

"IMAGENES DONOSIANAS"

CICLO HOMENAJE EN TORNO A LA FIGURA Y OBRA DE JOSE DONOSO

PINTURA GRAFICA FOTOGRAFIA

Galería Gabriela Mistral

DIVISION DE CULTURA MINISTERIO DE EDUCACION
DEPARTAMENTO DE PLANES Y PROGRAMAS CULTURALES

OCTUBRE 1994

IMÁGENES DONOSIANAS

Propongo un juego: habitar de imágenes un sueño, la pesadilla de anoche, el mundo que una vez diseñamos, y las mil historias que aparecen cuando construimos paraísos o infiernos, según sea el itinerario de nuestras vidas.

Aventuro una Hipótesis, o quizás un teorema: las palabras dibujan o esculpen ficciones. Atraviesan el lienzo, saltan del bastidor, se incrustan en una paleta, huelen a trementina, descubren un nuevo orden o un nuevo sentido en la impresión de la seda o en el matado de la tela.

¿ Qué fue primero ? ¿ El huevo o la gallina ? ¿ La imagen de Marulanda y los sirvientes, o Marulanda y los sirvientes mismos ? ¿ El sentimiento y la trama que enhebra en la Desesperanza, o la imagen de un Santiago crucificado y desesperado ? ¿ Las visiones -y mil veces- visiones de la mujer del jardín del lado, o el desarraigo de todos esos habitantes, almas en pena de un mundo que se partió por la mitad ? ¿ La casa de la ficción como espacio de clausuras, mundos opresivos y delirantes dibujada en nuestro imaginario, o el concepto construido a punta de abstracciones de ese mismo lugar ?.

Se apaga la luz y termina el baile esperpéntico al cerrar la última página de "El obsceno pájaro de la noche", pero las máscaras del carnaval siguen vivas, y jamás dispuestas a claudicar. La literatura de José Donoso sugiere un mundo

de imágenes y un discurso visual que no se desmonta de buenas a primeras. Más bien se nutre de todas esas formas o deformidades existentes en la sociedad chilena. Debajo del orden aparente está el desorden y la trasgresión entera; en los encajes y crinolinas del decorado, se incubaba la decrepitud; en la ilimitada libertad de la naturaleza, germina una opresión claustrofóbica, y el sexo da chipe libre a represiones o pulsiones desbocadas.

Imposible no ver entonces los espacios que Donoso dibuja en cada una de sus obras, y los muchos ritos, mitos y símbolos desprendidos de las cosas, o la escenografía visual de su narrativa. "Aprendí a leer leyendo la Biblia en una edición ilustrada por Doré"; "El jardín de nuestra casa en Holanda 292 ha determinado muchas de mis visiones"; "Mi padre nos llevó a la ópera desde muy niños, y eso determinó mi verdadera pasión por los disfraces", ha dicho José Donoso en currículum y biografías. Hasta el oscuro objeto del deseo, el pájaro de la cola dorada de la esperanza, o la estratificación de nuestra sociedad, pueden verse, olerse y hasta tocarse en la narrativa del escritor.

"Imágenes Donosianas" es una exposición que nace un poco a partir de ese desafío. Recoge el guante, se suma al juego, asume el desafío, ingresa la mirada y el ojo de más de 30 artistas vi-

suales chilenos -mirada que no es ilustración sino vivencia- del universo narrativo de José Donoso. El código resultante no es único, ni alcanza a ser discurso globalizador, sino apunta a pinceladas, ejercicios muy personales de lo que ciertos textos proponen para ser leídos desde la esquina del "voyeur" activo, a veces hasta cómplice, pero jamás un ilustrador anecdótico y complaciente.

Sólo de esta manera podemos asistir a este travestismo activo entre la literatura, la escritura y la gráfica. Y, al ejercicio de un inesperado diálogo entre palabra, imagen, sentido, materia, textura y concepto.

Gonzalo Cienfuegos abre la puerta con luz que encandila a la maja del sillón a rayas -maja inconfundible en la marquesita de Loria también tratada por Pablo Goldenberg- mientras el perro jadeante del primer plano casi lame su pubis, y el oscuro varón de la noche pone su mano en la mejilla con ambiguo e inquietante gesto.

Gracia Barros y Concepción Balmes, recrean con motivo recurrente: la casa Donosiana, en tanto realidad y ficción, construyendo de telas. La una (Barrios), paliativo de la memoria y el no-olvido, en esa recreación del lugar donde Donoso vivió sueños, obsesiones, límites. La otra (Concepción Balmes), mediante una tela soporte en círculo de una "Casa de Campo", metáfora

de sueños y alucinaciones. José Balmes, por su parte se dirige al lugar más remoto, el de los orígenes, al inscribir su mirada en "Veraneo y otros cuentos", la primera obra de Donoso publicada en habla hispana (1950), desde una playa matérica, y nunca exenta de ensoñaciones.

Texturas, veladuras y transparencias -ventanas fantasmales y muros- de un discurso de la nostalgia, es también la alegoría de la casa que Benjamín Lira crea a partir de su propio imaginario de luminosidades y resonancias tan líricas como las de Patricia Ossa, en su visión de un lugar sin límites que no se da entrada a ninguna oscuridad. Que no se llame a engaño.

Ruby, o la venus Donosiana de Patricia Israel, es maja rubia sentada, inmensa, voluminosa, placida, desnuda, expectante. Ruby está extraída de un relato aún no impreso, aún no divulgado : la última novela de Donoso, "Donde van a morir los elefantes", que aparecerá a fines de este año, tomando filiación y carnalidad de la imagen literaria. He aquí un acto de afirmación de este ejercicio. Primero ¿estuvo el verbo y la palabra, o la imagen de este verbo?. No conocemos a Ruby aún en el imaginario colectivo, Ruby aún no existe para nosotros -sí para el autor- como personaje literario. Pero ya Ruby

tiene un rostro, un cuerpo, una materialidad y una circunstancia imposibles de eludir a estas alturas del partido.

Recorremos las zapatillas rosadas y la insinuación matérica de lo que queda del día, en la obra de Eduardo Garreaud, toda huella, paso fugaz, sombra o sexo, mientras Arturo Duclos navega en sus signos diafánamente indagadores , y que desmontan el discurso tradicional de la pintura, o hasta de la literatura y sus soportes, en las obras "Plactum", "Natura Inmobile" y "El mundo de L". La pintura y la cita arremeten con fuerza en la obra de Roser Bru, "Fatalidad de la Corte de España", mientras nuevamente una naturaleza tan bucólica como los "Nenúfares de Manet, aparece en "Veraneo" de Matías Pinto D'Aguiar, y la cala "Escapa... y que nadie dañe tu belleza", de Sergio Lay .

El retrato, la fotografía, la gráfica, el traspaso y las técnicas mixtas, mas nuevas visiones pictóricas asoman en las propuestas de Guillermo Tejede, Julia Toro, Inés Paulino, Luis Poirot, Gonzalo Mezza, Héctor del Campo, Pablo Domínguez -entre otros- multiplican las visiones de éste diálogo travestido entre imágenes literarias, gráficas y pictóricas. Objetos como las cajas de Tatiana Alamos, que antaño sirvieron de entrada al imaginario de Cortázar, comple-

mentan esta conversación. No hay parasitismo sino encuentro, cruce y nuevos márgenes en estos lenguajes habitantes de un mismo carnaval: las imágenes propuestas por una literatura que interpela al ojo y la mirada, y convierte en cómplices a los muchos invitados a esta fiesta. Nada resulta ajeno en los laberintos **sitiados** y **citados** por José Donoso en una literatura donde la luz y la oscuridad pasa a ser patrimonio e interlocución de todos. El cerco y la línea que dibuja el escritor desde " The blue woman ", su primer cuento (1950), hasta " Taratuta ", está poblado de imágenes que dibujan, esculpen, experimentan, indagan, pintan, buscando el sentido del discurso transversal de la sociedad. Un discurso donde la obscenidad diurna y nocturna es aún tan feroz que encandila, deja sin ver, nos apura a buscar los anteojos, y tratar de responder las infinitas preguntas que José Donoso y los artistas presentes en esta muestra se proponen formular.

NURY GONZALEZ (1960)

Vive y trabaja en Santiago de Chile

Ha expuesto en Chile, Canadá, Cuba, Brazil, Argentina, Italia, Alemania.

Destacan: Bienal de la Habana / Bienal de Cuenca / Women in Focus, Canadá / N.G.B.K., Berlin / Museo de Curitiba, Brazil / Palais de Glace, Buenos Aires / Diaporama Festival de Adelaida, Australia / **En Santiago:** Galerías: SUR, Bucci, Carmen Waugh, Arte Actual, Gabriela Mistral / Museo de Arte Contemporáneo / Museo Nacional de Bellas Artes.

Premios: Iº Premio "Concurso IBICI" (1993) / Mención "Concurso Gunther" (1993).

Becas: Fondart, M. de Educación (1992, 1994).

CASA DE CAMPO
Punto cruz sobre esterilla
Pintura-Instalación
Dimensiones variables
1994



Galería Gabriela Mistral

**DIVISION DE CULTURA MINISTERIO DE EDUCACION
DEPARTAMENTO DE PLANES Y PROGRAMAS CULTURALES**

JEFA DIVISION DE CULTURA
Marcia Scantlebury E.

JEFA DEPTO. PROGRAMAS CULTURALES
Luisa Ulibarri L.

ENCARGADO AREA PLASTICA
Cristián Murillo

FOTOGRAFIA
Miguel Opazo

Nº 39